

## I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1870/2006****ze dne 11. prosince 2006****o obchodu s některými výrobky z oceli mezi Společenstvím a Republikou Kazachstán**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 56 tohoto aktu,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Čl. 17 odst. 1 Dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy a Republikou Kazachstán<sup>(1)</sup> stanoví, že obchod s některými výrobky z oceli má být předmětem zvláštní dohody o množstevních ujednáních.

(2) Platnost stávající Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Republiky Kazachstán o obchodu s některými výrobky z oceli<sup>(2)</sup>, která byla uzavřena dne 19. července 2005, skončí dne 31. prosince 2006.

(3) Předběžná jednání mezi stranami naznačují, že obě strany mají v úmyslu uzavřít novou dohodu na rok 2007 a následující roky.

(4) Do podepsání a vstupu nové dohody v platnost by měly být stanoveny množstevní limity pro rok 2007.

(5) Vzhledem k tomu, že se nezměnily podmínky, které vedly ke stanovení množstevních limitů pro rok 2006, je vhodné stanovit množstevní limity pro rok 2007 na stejné úrovni jako pro rok 2006.

(6) Je nezbytné poskytnout takové prostředky pro správu tohoto režimu ve Společenství, které by usnadnily uplatňování nové dohody, a to přijetím co nejpodobnějších ustanovení.

(7) Je nutné zajistit kontrolu původu daných výrobků a zavedení vhodných metod správní spolupráce.

(8) Výrobky umístěné ve svobodném pásmu nebo dovezené v režimech uskladňování v celním skladu, dočasného použití nebo aktivního zušlechťovacího styku (podmíněný systém) by neměly být započítávány do limitů stanovených pro tyto výrobky.

(9) Pro účinné uplatňování tohoto nařízení je nutné zavést požadavek dovozní licence Společenství pro propouštění daných výrobků do volného oběhu ve Společenství.

(10) Aby bylo zajištěno, že nedojde k překročení těchto množstevních limitů, je nutné zavést správní postup, podle něhož příslušné orgány členských států nevydají dovozní licence, dokud od Komise neobdrží potvrzení o tom, že příslušné množství je v rámci daného množstevního limitu stále ještě k dispozici,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

1. Toto nařízení se použije od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007 na dovoz výrobků z oceli uvedených v příloze I a pocházejících z Republiky Kazachstán do Společenství.

2. Výrobky z oceli se zařazují do skupin výrobků v souladu s přílohou I.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 196, 28.7.1999, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 232, 8.9.2005, s. 64.

3. Zařazení výrobků vyjmenovaných v příloze I se zakládá na kombinované nomenklatuře (KN) vytvořené nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 (1).

4. Původ výrobků uvedených v odstavci 1 se určí v souladu s platnými pravidly Společenství.

#### Článek 2

1. Dovoz výrobků z oceli vyjmenovaných v příloze I a pocházejících z Republiky Kazachstán do Společenství podléhá množstevním limitům stanoveným v příloze V. Propuštění výrobků uvedených v příloze I pocházejících z Republiky Kazachstán do volného oběhu ve Společenství je podmíněno předložením osvědčení o původu uvedeného v příloze II a dovozní licence vydané orgány členských států podle článku 4.

2. Aby bylo zaručeno, že množství, na které byly vydány dovozní licence, není v žádném okamžiku vyšší než celkové množstevní limity stanovené pro každou skupinu výrobků, vydají příslušné orgány vyjmenované v příloze IV dovozní licence pouze poté, co obdrží od Komise potvrzení, že v rámci množstevních limitů pro danou skupinu výrobků z oceli je ve vztahu k dané dodavatelské zemi stále k dispozici množství, o něž dovozce nebo dovozci u výše uvedených orgánů zažádali.

3. Povolené dovozy se započítají do příslušného množstevního limitu stanoveného v příloze V. Má se za to, že k odeslání výrobků došlo v den, kdy byly naloženy na dopravní prostředky určené k jejich vývozu.

#### Článek 3

1. Množstevní limity uvedené v příloze V se nevztahují na výrobky umístěné ve svobodném pásmu nebo ve svobodném skladu a na výrobky dovezené podle ustanovení pro celní sklady, dočasné použití nebo aktivní zušlechťovací styk (podmíněný systém).

2. Pokud jsou výrobky uvedené v odstavci 1 následně propuštěny do volného oběhu, buď v nezměněném stavu nebo po zpracování či opravě, použije se čl. 2 odst. 2 a výrobky takto propuštěné do volného oběhu se započítají do příslušných množstevních limitů uvedených v příloze V.

#### Článek 4

1. Pro účely použití čl. 2 odst. 2 příslušné orgány členských států vyjmenované v příloze IV před vydáním dovozních licencí oznámí Komisi, na jaká množství u nich byly podány žádosti

o dovozní licence podložené originály vývozních licencí. Komise obratem oznámí, zda jsou požadovaná množství k dispozici pro dovoz, a to chronologicky, ve stejném pořadí v jakém obdrží oznámení členských států (podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“).

2. Žádosti obsažené v oznámeních zaslaných Komisi jsou platné, pokud v každém případě jasně uvádějí zemi vývozu, kód příslušného výrobku, množství, která se mají dovézt, číslo vývozní licence, kvóťový rok a členský stát, v němž mají být výrobky propuštěny do volného oběhu.

3. Je-li to možné, Komise potvrdí orgánům celé množství uvedené v žádostech oznámených pro každou skupinu výrobků.

4. Příslušné orgány Komisi ohlásí jakékoli množství, které nebylo využito během platnosti dovozní licence, a to okamžitě poté, co byly o této skutečnosti informovány. Taková nevyužitá množství se automaticky převádějí do zbylých množství celkového množstevního limitu Společenství pro každou skupinu výrobků.

5. Oznámení uvedená v odstavcích 1 až 4 se sdělují elektronicky v rámci integrované sítě vytvořené pro tento účel, pokud není z naléhavých technických důvodů nutné dočasně použít jiné komunikační prostředky.

6. Dovozní licence nebo rovnocenné doklady se vydávají v souladu s články 12 až 16.

7. Příslušné orgány členských států Komisi oznámí jakýkoli případ zrušení již vydaných dovozních licencí nebo rovnocenných dokladů v důsledku odejmutí nebo zrušení odpovídající vývozní licence příslušnými orgány Republiky Kazachstán. Pokud však Komise a příslušné orgány členských států obdržely od příslušných orgánů Republiky Kazachstán informaci o odejmutí nebo zrušení vývozní licence teprve poté, co byly výrobky dovezeny do Společenství, je nutné dotyčná množství započítat do příslušného množstevního limitu stanoveného v příloze V.

#### Článek 5

1. Jestliže má Komise informace o tom, že u výrobků vyjmenovaných v příloze I pocházejících z Republiky Kazachstán byla provedena překládka, použita jiná dopravní trasa nebo jiný způsob dovozu do Společenství, kterým se obchází množstevní limity podle článku 2, a že je třeba učinit příslušné úpravy, požádá o zahájení konzultací s cílem dosáhnout dohody o nezbytných úpravách odpovídajících množstevních limitů.

(1) Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1758/2006 (Úř. věst. L 335, 1.12.2006, s. 1).

2. Až do ukončení konzultací podle odstavce 1 může Komise požádat Republiku Kazachstán o přijetí nezbytných preventivních opatření, aby bylo zajištěno, že po konzultacích bude možné dohodnuté množstevní limity uplatnit.

3. Pokud Společenství a Republika Kazachstán nedospějí k uspokojivému řešení a pokud Komise oznámí, že existuje jasný důkaz o obcházení předpisů, odečte Komise od množstevních limitů odpovídající množství výrobků pocházejících z Republiky Kazachstán.

#### Článek 6

1. Vývozní licence (kterou vydají příslušné orgány Republiky Kazachstán) se vyžaduje u každé zásilky výrobků z oceli, které podléhají množstevním limitům stanoveným v příloze V až do výše uvedených limitů.

2. Dovozece předkládá originál vývozní licence za účelem vydání dovozní licence uvedené v článku 12.

#### Článek 7

1. Vývozní licence pro množstevní limity musí odpovídat vzoru uvedenému v příloze II a musí mimo jiné potvrzovat, že množství dotyčného zboží bylo započteno do množstevních limitů stanovených pro danou skupinu výrobků.

2. Každá vývozní licence se vztahuje pouze na jednu skupinu výrobků vyjmenovaných v příloze I.

#### Článek 8

Vývozy se započítávají do příslušných množstevních limitů stanovených v příloze V a odeslaných ve smyslu čl. 2 odst. 3.

#### Článek 9

1. Vývozní licence uvedená v článku 6 může obsahovat řádně označená dodatečná vyhotovení. Vývozní licence a její kopie, jakož i osvědčení o původu a jeho kopie se vypracovávají v angličtině.

2. Pokud jsou doklady uvedené v odstavci 1 vyplňovány rukou, musí být jednotlivé záznamy zapsány inkoustem a hůlkovým písmem.

3. Vývozní licence nebo rovnocenné doklady mají rozměry 210 × 297 mm. Použitý papír musí být bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti nejméně 25 g/m<sup>2</sup>. Musí mít pozadí s tištěným gilošovaným vzorem, na kterém jsou patrné stopy jakéhokoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. Podle ustanovení tohoto nařízení přijímají příslušné orgány ve Společenství jako platný dokument pro dovozní účely pouze originál.

5. Všechny vývozní licence nebo rovnocenné doklady se označují standardizovaným pořadovým číslem, ať už vytištěným či nikoli, které umožňuje jejich identifikaci.

6. Toto pořadové číslo se skládá z těchto prvků:

— dvou písmen označujících zemi vývozu:

KZ = Republika Kazachstán,

— dvou písmen označujících členský stát, který je zamýšleným místem určení:

BE = Belgie

BG = Bulharsko

CZ = Česká republika

DK = Dánsko

DE = Německo

EE = Estonsko

EL = Řecko

ES = Španělsko

FR = Francie

IE = Irsko

IT = Itálie

CY = Kypr

LV = Lotyšsko

LT = Litva

LU = Lucembursko

HU = Maďarsko

MT = Malta

NL = Nizozemsko

AT = Rakousko

PL = Polsko

PT = Portugalsko

RO = Rumunsko

SI = Slovinsko

SK = Slovensko

FI = Finsko

SE = Švédsko

GB = Spojené království;

— jednomístného čísla označujícího kvótový rok, které odpovídá poslednímu číslu příslušného roku, např. „7“ pro rok 2007;

— dvoumístného čísla, které označuje vydávající úřad ve vyvážející zemi;

— pětímístného čísla jdoucího postupně od 00 001 do 99 999 přiděleného konkrétnímu členskému státu určení.

#### Článek 10

Vývozní licenci lze vydat po odeslání výrobků, na které se vztahuje. V takových případech musí být označena poznámkou „issued retrospectively“.

#### Článek 11

V případě krádeže, ztráty nebo zničení vývozní licence může vývozce požádat příslušný orgán, který doklad vydal, aby mu na základě vývozních dokladů, které vývozce vlastní, vystavil duplikát.

Takto vydaný duplikát licence musí být označen poznámkou „duplicate“. Duplikát je označen datem původní licence.

#### Článek 12

1. V rozsahu, v němž Komise podle článku 4 potvrdila dostupnost požadovaného množství v rámci dotyčných množství limitů, vystaví příslušné orgány členských států dovozní licenci, a to nejdéle do pěti pracovních dnů poté, co dovozce předloží originál příslušné vývozní licence. Originál musí být předložen nejpozději dne 31. března roku následujícího po roce, v němž bylo odesláno zboží, na něž se licence vztahuje. Dovozní licence vydávají příslušné orgány kteréhokoli z členských států, bez ohledu na to, který členský stát je uveden na vývozní licenci, a to v rozsahu, v němž Komise podle článku 4 přílohy potvrdila dostupnost požadovaného množství v rámci dotyčného množství limitu.

2. Dovozní licence jsou platné čtyři měsíce od data vystavení. Na základě řádně odůvodněné žádosti dovozce mohou příslušné

orgány členského státu prodloužit platnost o další období nepřesahující čtyři měsíce.

3. Dovozní licence se vyhotovují ve formě uvedené v příloze III a platí na celém celním území Společenství.

4. Prohlášení nebo žádost podaná dovozcem s cílem získat dovozní licenci musí obsahovat:

- a) celé jméno a adresu vývozce;
  - b) celé jméno a adresu dovozce;
  - c) přesný popis zboží a kód(y) TARIC;
  - d) zemi původu zboží;
  - e) zemi odeslání;
  - f) příslušnou skupinu výrobků a o množství daných výrobků;
  - g) čistou hmotnost podle položek TARIC;
  - h) hodnotu výrobku cif na hranici Společenství podle položek TARIC;
  - i) informaci, zda jsou dotyčné výrobky druhé nebo snížené jakosti;
  - j) případně data platby a dodání a kopii nákladního listu a kupní smlouvy;
  - k) datum a číslo vývozní licence;
  - l) jakýkoli interní kód používaný k administrativním účelům;
  - m) datum a podpis dovozce.
5. Dovožci nejsou povinni dovézt celé množství, na něž se vztahuje dovozní licence, v jedné zásilce.

#### Článek 13

Platnost dovozních licencí vydaných orgány členských států je podmíněna platností vývozních licencí a množství uvedeným na vývozních licencích vydaných příslušnými orgány Republiky Kazachstán, na jejichž základě byly dovozní licence vydány.

#### Článek 14

Příslušné orgány členských států vydávají dovozní licence či rovnocenné doklady v souladu s čl. 2 odst. 2 bez diskriminace jakémukoli dovozci ve Společenství, bez ohledu na místo, kde je ve Společenství usazen, a aniž je dotčeno splnění ostatních podmínek vyžadovaných podle současných pravidel.

#### Článek 15

1. Pokud Komise zjistí, že celková množství, na něž se vztahují vývozní licence vydané Republikou Kazachstán pro určitou skupinu výrobků, přesahují množství limity stanovené pro danou skupinu výrobků, neprodleně informuje příslušné orgány, které v členských státech vydávají licence, aby se další vydávání vývozních licencí pozastavilo. V tomto případě Komise neprodleně zahájí konzultace.

2. Příslušné orgány členského státu odmítnou vydat dovozní licence pro výrobky pocházející z Republiky Kazachstán, na něž se nevztahují vývozní licence vydané v souladu s články 6 až 11.

#### Článek 16

1. Tiskopisy používané příslušnými orgány členských států pro vydávání dovozních licencí uvedených v článku 12 musí odpovídat vzoru dovozní licence uvedenému v příloze III.

2. Tiskopisy dovozních licencí a výpisy z nich se vystavují ve dvojím vyhotovení, z nichž jedno označené slovy „vyhotovení pro držitele licence“ a číslem 1, se vydává žadateli a druhé, označené slovy „vyhotovení pro vydávající orgán“ a číslem 2, si ponechává orgán, jenž licenci vydává. Pro správní účely mohou příslušné orgány pořizovat další stejnopisy vyhotovení 2.

3. Tiskopisy se tisknou na bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti 55 až 65 g/m<sup>2</sup>. Velikost tiskopisů je 210 × 297 mm; vzdálenost mezi řádky činí 4,24 mm (šestinu palce); tuto úpravu je nutno přesně respektovat. Obě strany vyhotovení č. 1, což je vlastní licence, musí mít navíc pozadí s červeně tištěným gilošovaným vzorem, na které jsou patrné stopy jakéhokoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. Odpovědnost za vytištění tiskopisů nesou členské státy. Tiskopisy mohou být také vytištěny v tiskárnách pověřených

členským státem, v němž jsou usazeny. V tom případě musí být na každém tiskopise uveden odkaz na pověření členským státem. Na každém tiskopise musí být uveden název a adresa tiskárny nebo značka umožňující její identifikaci.

5. Dovozní licence nebo výpisy z nich se při svém vydání opatří číslem vydání určeným příslušnými orgány členského státu. Číslo dovozní licence se elektronicky, prostřednictvím integrované sítě vytvořené podle článku 4, oznámí Komisi.

6. Licence a výpisy se vyplňují v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků vydávajícího členského státu.

7. V kolonce 10 příslušné orgány uvedou příslušnou skupinu výrobků z oceli.

8. Označení vydávajících subjektů a orgánů provádějících odpočet se provádí otiskem razítka. Razítko vydávajícího orgánu však může být nahrazeno reliéfním tiskem kombinovaným s písmeny nebo číslicemi perforovanými nebo vytištěnými na licenci. Vydávající orgány vyznačí přidělená množství takovým způsobem, který znemožňuje vkládání číslic nebo znaků.

9. Rubová strana vyhotovení č. 1 a č. 2 obsahuje kolonku, do níž mohou celní orgány při plnění dovozních náležitostí nebo příslušné správní orgány při vydávání výpisu zapsat množství. V případě nedostatku místa na licenci nebo na výpisu z ní pro vyznačení dováženého množství mohou příslušné orgány připojit jednu nebo více stejných doplňkových stránek s kolonkami stejnými jako na rubu vyhotovení č. 1 a č. 2 licence nebo výpisu z ní. Orgány provádějící odpočet umístí své razítko tak, aby jedna polovina byla na licenci nebo na výpisu z ní a druhá na doplňkové stránce. Je-li připojeno více doplňkových stránek než jedna, pak se umístí další razítko podobným způsobem přes každou novou a předchozí stranu.

10. Vydané dovozní licence a výpisy z nich, jednotlivé údaje a připojené poznámky orgánů jednoho členského státu mají v každém jiném členském státě stejné právní účinky jako doklady vydané a jednotlivé údaje a připojené poznámky učiněné orgány těchto členských států.

11. Příslušné orgány dotyčných členských států mohou, je-li to nevyhnutelné, vyžadovat, aby byl obsah licencí či výpisů přeložen do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků daného členského státu.

### Článek 17

Pokud jde o propouštění výrobků z oceli, na které se vztahuje toto nařízení, do volného oběhu v Bulharsku a Rumunsku od 1. ledna 2007, vyžaduje se dovozní licence i v případě, že výrobky z oceli byly odeslány před tímto datem. Pokud jsou výrobky z oceli odeslány do Bulharska nebo Rumunska před 1. lednem 2007, vydá se dovozní povolení automaticky bez množství omezení na základě předložení nákladního listu nebo jiného dokladu o přepravě považovaného za rovnocenný orgány Společenství vydávajícími licence, z něhož je zřejmé datum odeslání, a po schválení úřadem Komise odpovědným za správu

licencí (SIGL). Pokud jsou výrobky z oceli odeslány do Bulharska nebo Rumunska dne 1. ledna nebo po tomto dni, podléhají zvláštním pravidlům pro množství omezení, jak jsou vymezena v tomto nařízení.

### Článek 18

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Článek 17 však odchýlně vstupuje v platnost dnem vstupu v platnost smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 11. prosince 2006.

*Za Radu*  
*předseda*  
E. TUOMIOJA

## PŘÍLOHA I

## SA Ploché válcované výrobky

SA1. Svitky	SA2. Tlustý plech	SA3. Ostatní ploché válcované výrobky	
7208 10 00 00	7208 40 00 10	7208 40 00 90	7211 23 30 10
7208 25 00 00	7208 51 20 10	7208 53 90 00	7211 23 30 91
7208 26 00 00	7208 51 20 91	7208 54 00 00	7211 23 80 10
7208 27 00 00	7208 51 20 93		7211 23 80 91
7208 36 00 00	7208 51 20 97	7208 90 80 10	7211 29 00 10
7208 37 00 10			7211 90 80 10
7208 37 00 90	7208 51 20 98	7209 15 00 00	7212 10 10 00
7208 38 00 10			7212 10 90 11
7208 38 00 90	7208 51 91 00	7209 16 10 00	7212 20 00 11
7208 39 00 10			7212 30 00 11
7208 39 00 90	7208 51 98 10	7209 16 90 00	7212 40 20 10
7211 14 00 10	7208 51 98 91	7209 17 10 00	7212 40 20 91
7211 19 00 10	7208 51 98 99	7209 17 90 00	7212 40 80 11
7219 11 00 00	7208 52 91 00	7209 18 10 00	7212 50 20 11
7219 12 10 00		7209 18 91 00	7212 50 30 11
7219 12 90 00	7208 52 10 00	7209 18 99 00	7212 50 40 11
7219 13 10 00	7208 52 99 00	7209 25 00 00	7212 50 61 11
7219 13 90 00	7208 53 10 00	7209 26 10 00	7212 50 69 11
7219 14 10 00	7211 13 00 00	7209 26 90 00	7212 50 90 13
7219 14 90 00		7209 27 10 00	
7225 30 10 00		7209 27 90 00	7212 60 00 11
7225 30 30 10		7209 28 10 00	7212 60 00 91
7225 30 90 00		7209 28 90 00	7219 21 10 00
7225 40 15 10		7209 90 80 10	7219 21 90 00
7225 50 20 10		7210 11 00 10	7219 22 10 00
		7210 12 20 10	7219 22 90 00
		7210 12 80 10	7219 23 00 00
		7210 20 00 10	7219 24 00 00
		7210 30 00 10	7219 31 00 00
		7210 41 00 10	
		7210 49 00 10	7219 32 10 00
		7210 50 00 10	
		7210 61 00 10	7219 32 90 00
		7210 69 00 10	7219 33 10 00
		7210 70 10 10	7219 33 90 00
		7210 70 80 10	
		7210 90 30 10	7219 34 10 00
		7210 90 40 10	7219 34 90 00
		7210 90 80 91	
		7211 14 00 90	7219 35 10 00
			7219 35 90 00
		7211 19 00 90	
			7225 40 12 90
		7211 23 20 10	7225 40 90 00



## PŘÍLOHA II

## EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. <b>No</b>
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b>		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>			
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
 (2) In the currency of the sale contract.

## EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b>			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)		At ..... on .....		
		(Signature)		(Stamp)

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2. <b>No</b>
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>  (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b> I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>		

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>  (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity <sup>(1)</sup>	13. Fob value <sup>(2)</sup>	
<b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b> I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15. Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div>			

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.

## PŘÍLOHA III

## Dovozní licence Evropského společenství

<b>Vyhotovení pro držitele licence</b>	<b>1</b>	1. Příjemce (jméno, úplná adresa, země, identifikační číslo pro DPH)	2. Číslo vydání
			3. Rok
			4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefon)
		5. Deklarant (případně zástupce) (jméno a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)
			7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)
			8. Poslední den platnosti
	<b>1</b>		
		9. Popis zboží	10. Kód TARIC
		11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty	
		12. Záruka/jistota (podle případu)	
	13. Jiné záznamy		
	14. Potvrzení příslušného orgánu		
	Datum: .....		
	(podpis)	(razítko)	

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ			
V části 1 sloupce 17 vyznačte dostupné množství a v části 2 přidělené množství.			
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s jejím uvedením)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení	20. Název, členský stát, razítko a podpis přidávajícího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Zde případně připojte další strany.

## Dovozní licence Evropského společenství

<b>Vyhotovení pro vydávající orgán</b>	<b>2</b>	1. Příjemce (jméno, úplná adresa, země, identifikační číslo pro DPH)	2. Číslo vydání
			3. Rok
			4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefon)
		5. Deklarant (případně zástupce) (jméno a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)
			7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)
			8. Poslední den platnosti
	<b>2</b>		
		9. Popis zboží	10. Kód TARIC
		11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty	
		12. Záruka/jistota (podle případu)	
	13. Jiné záznamy		
	14. Potvrzení příslušného orgánu		
	Datum: .....		
	(podpis)	(razítko)	

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ			
V části 1 sloupce 17 vyznačte dostupné množství a v části 2 přidělené množství.			
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s jejím uvedením)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení	20. Název, členský stát, razítko a podpis přidávajícího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Zde případně připojte další strany.

## PŘÍLOHA IV

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES**  
**SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ**  
**LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER**  
**LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN**  
**PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI**  
**ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**  
**LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**  
**LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES**  
**ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI**  
**VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS**  
**ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS**  
**AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA**  
**LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI**  
**LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES**  
**LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH**  
**LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES**  
**ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV**  
**SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV**  
**LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA**  
**FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

## BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes & énergie  
Administration du potentiel économique  
Service licences  
Rue de Louvain 44  
B-1000 Bruxelles  
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie  
Bestuur Economisch Potentieel  
Dienst Vergunningen  
Leuvenseweg 44  
B-1000 Brussel  
Fax (32-2) 548 65 70

## БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката  
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“  
ул. „Славянска“ № 8  
1052 София  
Факс: +35929815041  
(Fax) +35929804710  
+35929883654

## ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Fax: (420) 224 21 21 33

## DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 København Ø  
Fax (45) 35 46 60 29

## DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle  
(BAFA) — Referat 421  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn  
Fax (49-6196) 90 88 00

## EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Faks: (+372) 631 3660

## ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών,  
Εμπορικής Άμυνας  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Φαξ (30) 210-328 60 94

## ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
 Secretaría General de Comercio Exterior  
 Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales  
 Paseo de la Castellana, 162  
 E-28046 Madrid  
 Fax (34) 913 49 38 31

## FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
 Direction générale des entreprises  
 Sous-direction des biens de consommation  
 Bureau textile-importations  
 Le Bervil, 12 rue Villiot  
 F-75572 Paris Cedex 12  
 Fax (33-1) 53 44 91 81

## IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment  
 Import/Export Licensing, Block C  
 Earlsfort Centre  
 Hatch Street  
 Dublin 2  
 Ireland  
 Fax (353-1) 631 25 62

## ITALIA

Ministero delle Attività produttive  
 Direzione generale per la politica commerciale e  
 per la gestione del regime degli scambi  
 Viale America 341  
 I-00144 Roma  
 Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

## ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
 Υπηρεσία Εμπορίου  
 Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
 Οδός Ανδρέα Αραούζου αρ. 6  
 CY-1421 Λευκωσία  
 Φαξ (357) 22-37 51 20

## LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
 Brīvības iela 55  
 LV-1519 Rīga  
 Fax: + 371-728 08 82

## LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
 Prekybos departamentas  
 Gedimino pr. 38/2  
 LT-01104 Vilnius  
 Faksas (370-5) 262 39 74

## LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur  
 Office des licences  
 BP 113  
 L-2011 Luxembourg  
 Fax (352) 46 61 38

## MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
 Margit krt. 85.  
 HU-1024 Budapest  
 Fax: + 36-1-336 73 02

## MALTA

Servizzi ta' Kummerċ  
 Divizjoni għall-Kummerċ  
 Lascaris  
 MT-Valletta CMR02  
 Fax: + 356-21-23 19 19

## NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer  
 Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
 9700 RD Groningen  
 Nederland  
 Fax (31-50) 523 22 10

## ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
 Außenwirtschaftsadministration  
 Abteilung C2/2  
 Stubenring 1  
 A-1011 Wien  
 Fax (43-1) 7 11 00-83 86

## POLSKA

Ministerstwo Gospodarki  
 Plac Trzech Krzyży 3/5  
 PL-00-507 Warszawa  
 Faks: (48-22) 693 40 21/693 40 22

## PORTUGAL

Ministério das Finanças  
 Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos  
 Especiais sobre o Consumo  
 Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa  
 PT-1140-060 Lisboa  
 Fax: (351) 21 881 42 61

## ROMÂNIA

Ministerul Economiei și Comerțului  
 Direcția Generală Politici Comerciale  
 Str. Ion Câmpineanu, nr. 16  
 București, sect. 1  
 Cod poștal 010036  
 Tel.: 0040.21.315.00.81  
 Fax: 0040.21.315.04.54  
 e-mail: clc@dce.gov.ro

## SLOVENIJA

Ministrstvo za finance  
 Carinska uprava Republike Slovenije  
 Carinski urad Jesenice  
 Center za TARIC in kvote  
 Spodnji Plavž 6c  
 SI-4270 Jesenice  
 Faks: (386-4) 297 44 72

SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
827 15 Bratislava 212  
Slovenská republika  
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI/FINLAND  
Tullihallitus  
PL 512  
FI-00101 Helsinki  
Faksi (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen  
PB 512  
FI-00101 Helsingfors  
Fax (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House — West Precinct  
Billingham  
TS23 2NF  
United Kingdom  
Fax (44-1642) 36 42 69

---

## PŘÍLOHA V

## MNOŽSTEVNÍ LIMITY

(v tunách)

Výrobky	Rok 2007
<b>SA. Ploché válcované výrobky</b>	
SA1. Svitky	87 125
SA2. Tlustý plech	0
SA3. Ostatní ploché válcované výrobky	117 875